

- v -

TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	IX
Abbreviations.....	XI
A. Bibliography .....	1
B. A Bibliographical Guide to the Study of Canadian English.....	36
I. Bibliographies.....	36
II. The Study of Canadian English and Linguistics Resources.....	36
III. The History and Structure of Canadian English..	37
1. Introductions, Comments, Notes .....	37
2. The History of Canadian English.....	37
3. Standard Canadian English.....	38
4. Pronunciation and Spelling.....	38
5. Grammar.....	38
6. Vocabulary.....	38
6.1 Miscellaneous Studies.....	38
6.2 Lexicography.....	39
6.2.1 Progress Reports, Previews and Reviews.....	39
6.2.2 Dictionaries.....	39
IV. Social Variation.....	40
1. Age.....	40
2. Education.....	40
3. Sex.....	40
4. Prestige, Class, Snobbishness.....	40
5. Black English.....	40
V. Geographical Variation.....	40
1. General Studies.....	40
2. The Structure of British English Dialects...	41
3. American Dialect Studies along the Canadian Border.....	41
4. Linguistic Atlases.....	41
4.1 The Linguistic Atlas of the United States and Canada.....	41

- 4.1.1 Henry Alexander's Work in the  
Maritimes..... 41
- 4.1.2 The Maritimes Dialect Survey..... 41
- 4.1.3 The Linguistic Atlas of Newfound-  
land..... 42
- 4.2 The Survey of Canadian English..... 42
- 5. Dictionaries..... 42
  - 5.1 A Dictionary of Canadianisms on  
Historical Principles..... 42
  - 5.2 The Dictionary of Newfoundland English. 43
  - 5.3 A Dictionary of American Dialect..... 43
- 6. Individual Regions..... 43
  - 6.1 Newfoundland and Labrador..... 43
    - 6.1,1 Research in Progress..... 43
    - 6.1.2 Dialect Surveys and Miscellaneous  
Studies..... 43
  - 6.2 The Maritimes..... 44
  - 6.3 Prince Edward Island..... 44
  - 6.4 New Brunswick..... 44
  - 6.5 Nova Scotia..... 44
  - 6.6 Quebec..... 44
  - 6.7 Ontario..... 44
  - 6.8 Manitoba..... 44
  - 6.9 Saskatchewan..... 44
  - 6.10 Alberta..... 45
  - 6.11 British Columbia..... 45
  - 6.12 The Northwest..... 45
- VI. Languages in Contact and Language Shifts..... 45
  - 1. General Studies..... 45
  - 2. English and Amerindian..... 45
    - 2.1 The Chinook Jargon..... 45
    - 2.2 Miscellaneous Studies.... 46
  - 3. English and French..... 46
    - 3.1 The Federal Policy of Bilingualism and  
Biculturalism..... 46
    - 3.2 The Language Policy of the Government  
of Quebec..... 46

3.3 The Position and the State of the French Language in Canada.....	46
3.4 The French Element in American English.....	47
4. English and (Scottish or Irish) Gaelic.....	47
5. English and German.....	48
6. English and Italian.....	48
7. English and Slavic.....	48
8. English and Yiddish.....	48
VII. Names.....	48
1. Bird Names.....	48
2. Fish Names.....	48
3. Names of Mammals.....	49
4. Personal Names.....	49
5. Names of Trees.....	49
6. Geographical Names.....	49
6.1 Government Activities.....	49
6.2 Generic Terms.....	49
6.3 Miscellaneous Studies.....	49
6.4 The Place Names of Canada by Province and Territory.....	50
6.4.1 Newfoundland and Labrador.....	50
6.4.2 Prince Edward Island.....	50
6.4.3 New Brunswick.....	50
6.4.4 Nova Scotia.....	50
6.4.5 Quebec.....	50
6.4.6 Manitoba.....	51
6.4.7 Alberta.....	51
6.4.8 British Columbia.....	51
6.4.9 The Northwest Territories.....	51